



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Quebec Rules of Practice  
Respecting Reduction in the  
Number of Years of  
Imprisonment without Eligibility  
for Parole**

**Règles de procédure du Québec  
concernant la réduction du délai  
préalable à la libération  
conditionnelle**

SOR/2002-75

DORS/2002-75

Current to October 5, 2020

À jour au 5 octobre 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to October 5, 2020. Any amendments that were not in force as of October 5, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 5 octobre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 octobre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole**

- 1 A. the Application
- 5 B. Judicial Screening
- 12 C. Hearing of the Application by Jury
- 16 D. Rules of General Application
- 18 E. Transitional Provisions

**FORM A****FORM B****TABLE ANALYTIQUE****Règles de procédure du Québec concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle**

- 1 A. la demande
- 5 B. sélection
- 12 C. audition de la demande devant jury
- 16 D. règles générales
- 18 E. dispositions transitoires

**FORMULAIRE A****FORMULAIRE B**

---

Registration  
SOR/2002-75 February 12, 2002

CRIMINAL CODE

**Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole**

Pursuant to subsection 745.64(1)<sup>a</sup> of the *Criminal Code*, I hereby make the annexed *Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole*.

Montreal, Quebec, February 11, 2002

The Honourable Lyse Lemieux  
Chief Justice  
Superior Court of Quebec

Enregistrement  
DORS/2002-75 Le 12 février 2002

CODE CRIMINEL

**Règles de procédure du Québec concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle**

En vertu du paragraphe 745.64(1)<sup>a</sup> du *Code criminel*, j'établis par les présentes les *Règles de procédure du Québec concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle*.

Montréal (Québec), le 11 février 2002

La juge en chef de la Cour  
supérieure du Québec,  
L'honorable Lyse Lemieux

---

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 34, s. 2(2)

---

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 34, par. 2(2)

## Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole

### A. the Application

**1** The application referred to in subsection 745.6(1) of the *Criminal Code* shall be drafted in accordance with Form A and shall be filed with the Clerk of the Superior Court of Quebec, Criminal Division, in the Courthouse, in the Judicial District of Montreal.

**2** The application shall include the following information:

**(a)** the given names, surname and date of birth of the applicant;

**(b)** the name and place of the institution where the applicant is currently being detained;

**(c)** the name and place of each institution in which the applicant has been detained from the date of arrest for the offence that the application is in respect of to the date of the application, as well as the date of entry and transfer into each institution;

**(d)** the offence for which the applicant was convicted and the sentence imposed, the dates of conviction and sentencing and the place of trial;

**(e)** the number of years of imprisonment without eligibility for parole imposed upon the applicant;

**(f)** the applicant's criminal record;

**(g)** a list of any other outstanding charges for which the applicant is awaiting trial or sentencing;

**(h)** all grounds relied upon in support of the application, stated precisely and concisely;

**(i)** a statement of the relief sought;

**(j)** the address for service of the applicant.

**3 (1)** The application shall be supported by the affidavit of the applicant in accordance with Form B.

## Règles de procédure du Québec concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle

### A. la demande

**1** La demande prévue au paragraphe 745.6(1) du *Code criminel* est rédigée selon le formulaire A et est déposée auprès du greffier de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle, au Palais de justice, district judiciaire de Montréal.

**2** La demande comporte les renseignements suivants :

**a)** les nom et prénom(s) du demandeur, ainsi que sa date de naissance;

**b)** les nom et lieu de l'établissement où le demandeur est présentement détenu;

**c)** les nom et lieu de tous les établissements où le demandeur a été détenu pour la période allant de la date de son arrestation pour l'infraction qui fait l'objet de la demande à la date de celle-ci, ainsi que les dates d'entrée et de transfèrement dans chacun de ces établissements;

**d)** l'infraction dont le demandeur a été déclaré coupable et la peine qui lui a été infligée, les dates de la déclaration de culpabilité et de l'infliction de la peine ainsi que le lieu du procès;

**e)** le délai préalable à la libération conditionnelle fixé à l'égard du demandeur;

**f)** tous les antécédents judiciaires du demandeur;

**g)** la liste des autres inculpations portées contre le demandeur à l'égard desquelles il attend un procès ou la détermination d'une peine;

**h)** tous les motifs invoqués à l'appui de la demande, présentés avec précision et concision;

**i)** les conclusions recherchées;

**j)** le domicile élu du demandeur aux fins de signification.

**3 (1)** La demande est appuyée de l'affidavit du demandeur rédigé selon le formulaire B.

**(2)** The affidavit shall be appended to the application and filed with it.

**4 (1)** After the application has been filed with the Clerk, but before it is referred to the Chief Justice, the applicant shall cause it to be served on the following persons:

- (a)** the Solicitor General of Canada;
- (b)** the Attorney General of Quebec;
- (c)** the officer in charge of the institution in which the applicant is being detained.

**(2)** The service referred to in subsection (1) may be effected by bailiff, facsimile or priority post or any other means that a judge of the Superior Court may authorize. In the case of service by priority post, it shall be deemed to have been effected on the seventh day following the day on which it was mailed.

**(3)** Proof of the service referred to in subsection (1) shall be established by filing with the Clerk

- (a)** an affidavit of the person who effected the service;
- (b)** the postal receipt; or
- (c)** the fax transmission record.

## B. Judicial Screening

**5** The judge who is responsible for making the determination under subsection 745.61(1) of the *Criminal Code* shall decide if the presence of the applicant is necessary.

**6** The judge shall decide whether to hold a preparatory conference.

**7** The Attorney General's representative and the applicant shall inform the judge of the evidence they intend to tender and the manner in which they intend to adduce it.

**8** The judge shall determine the relevance and admissibility of the proposed evidence and its means of presentation and may also order that this evidence be disclosed to the other party.

**9 (1)** The judge may order that a comprehensive parole eligibility report on each of the factors referred to in subsection 745.63(1) of the *Criminal Code* be prepared and presented.

**(2)** The comprehensive parole eligibility report shall include the following information:

**(2)** L'affidavit est annexé à la demande et déposé en même temps que celle-ci.

**4 (1)** Après le dépôt de la demande auprès du greffier, mais avant la transmission au juge en chef, le demandeur la fait signifier aux personnes suivantes :

- a)** le solliciteur général du Canada;
- b)** le procureur général du Québec;
- c)** le fonctionnaire responsable de l'établissement où le demandeur est détenu.

**(2)** La signification visée au paragraphe (1) peut se faire par huissier, par télécopieur, par poste prioritaire ou par tout autre mode autorisé par un juge de la Cour supérieure; dans le cas de signification par poste prioritaire, elle est réputée avoir été faite le septième jour qui suit celui de la mise à la poste.

**(3)** La preuve de la signification visée au paragraphe (1) se fait par le dépôt auprès du greffier, selon le cas :

- a)** de l'affidavit de la personne qui a effectué la signification;
- b)** du récépissé postal;
- c)** du rapport de transmission par télécopieur.

## B. sélection

**5** Le juge visé au paragraphe 745.61(1) du *Code criminel* décide si la présence du demandeur est nécessaire.

**6** Le juge décide s'il y a lieu de tenir une conférence préparatoire.

**7** Le représentant du procureur général et le demandeur avisent le juge de la preuve qu'ils entendent soumettre et de la façon dont ils ont l'intention de la présenter.

**8** Le juge décide de la pertinence et de l'admissibilité de la preuve proposée et de son mode de présentation. Il peut aussi ordonner que cette preuve soit communiquée à la partie adverse.

**9 (1)** Le juge peut ordonner la préparation et la présentation d'un rapport de synthèse sur chacun des éléments visés au paragraphe 745.63(1) du *Code criminel*.

**(2)** Le rapport de synthèse contient notamment les renseignements suivants :

- (a)** a summary of the applicant's social and family background;
- (b)** a summary of the applicant's classification and discipline evaluations;
- (c)** a summary of the regular reports on the applicant's conduct;
- (d)** a summary of the psychological and psychiatric assessments that have been made of the applicant;
- (e)** any other information deemed relevant to the issue of parole eligibility.

**(3)** Three copies of the comprehensive parole eligibility report shall be filed in a sealed envelope with the Clerk of the Court.

**10** As soon as the judge is informed that the comprehensive parole eligibility report has been filed, the judge shall review it and forward a copy to the parties.

**11** Where the Attorney General's representative or the applicant disputes any part of the comprehensive parole eligibility report, they may, with leave of the judge, require the attendance of the author of the report for cross-examination.

## C. Hearing of the Application by Jury

**12 (1)** If the Chief Justice designates a judge to empanel a jury under subsection 745.61(5) of the *Criminal Code* to hear an application, rules 5 to 11 continue to apply, with any modifications that the circumstances require, in respect of the application.

**(2)** If the judge designated to empanel a jury allows evidence other than testimonial evidence (affidavits, documentary evidence or other forms of evidence), the judge shall determine the nature and the extent of any cross-examination permitted.

**13** The jury shall be empanelled in accordance with Part XX of the *Criminal Code*, with any modifications that the circumstances require. The Attorney General's representative and the applicant are entitled to the same number of peremptory challenges to which they would be entitled if the accused were being tried for the offence for which the accused was convicted.

**14** At the hearing of the application, the judge may allow the presentation of any evidence that the judge considers

- a)** un résumé des antécédents sociaux et familiaux du demandeur;
- b)** un résumé des évaluations de classement et de discipline du demandeur;
- c)** un résumé des rapports périodiques sur la conduite du demandeur;
- d)** un résumé des évaluations psychologiques et psychiatriques dont le demandeur a fait l'objet;
- e)** tout autre renseignement pertinent concernant l'admissibilité du demandeur à une libération conditionnelle.

**(3)** Trois exemplaires du rapport de synthèse sont déposés dans une enveloppe cachetée auprès du greffier.

**10** Dès que le juge est avisé du dépôt du rapport de synthèse, il en prend connaissance et en fait parvenir une copie aux parties.

**11** Le représentant du procureur général ou le demandeur qui conteste un élément du rapport de synthèse peut, avec la permission du juge, assigner et contre-interroger l'auteur du rapport.

## C. audition de la demande devant jury

**12 (1)** Si le juge en chef charge, aux termes du paragraphe 745.61(5) du *Code criminel*, un juge de constituer un jury pour entendre la demande, les règles 5 à 11 continuent de s'appliquer avec les adaptations nécessaires, à l'égard de la demande.

**(2)** Si le juge chargé de constituer un jury décide d'admettre une preuve autre qu'une preuve testimoniale — affidavits, preuves documentaires ou autres mode de preuve —, il décide de la nature et de l'étendue du contre-interrogatoire permis.

**13** Le jury visé au paragraphe 745.61(5) du *Code criminel* est constitué en conformité avec la partie XX de ce code, compte tenu des adaptations nécessaires. Le représentant du procureur général et le demandeur ont droit au même nombre de récusations péremptoires que celui auquel ils auraient droit si l'accusé subissait son procès pour l'infraction dont il a été déclaré coupable.

**14** À l'audition de la demande, le juge peut permettre la présentation de toute preuve qu'il considère plausible ou digne de foi dans les circonstances; il peut aussi

credible or trustworthy in the circumstances and order any investigations that the judge considers necessary.

**15** After the evidence has been presented, the applicant shall address the jury first, and may reply, if the judge so permits, after the Attorney General's representative has addressed the jury.

## D. Rules of General Application

**16** The judge may at any time make any orders that the judge considers necessary in the interests of justice.

**17** All proceedings in connection with an application shall be taken down in writing and filed with the Clerk.

## E. Transitional Provisions

**18 (1)** These rules come into force 15 days after their date of publication in the *Canada Gazette* and, subject to subsection (2), supersede the Rules of Practice published in the *Canada Gazette*, Part I, page 2010 on March 30, 1985.

**(2)** The Rules of Practice published in the *Canada Gazette*, Part I, page 2010 on March 30, 1985 continue to apply to all applications filed prior to the coming into force of these rules.

ordonner la tenue de toute enquête qu'il estime nécessaire.

**15** Une fois la présentation de la preuve terminée, le demandeur s'adresse au jury le premier; il peut, si le juge le lui permet, bénéficier d'un droit de réplique une fois que le représentant du procureur général s'est adressé au jury.

## D. règles générales

**16** Le juge peut en tout temps rendre les ordonnances qu'il estime nécessaires dans l'intérêt de la justice.

**17** Toutes les procédures relatives à une demande sont consignées par écrit et déposées auprès du greffier.

## E. dispositions transitoires

**18 (1)** Les présentes règles entrent en vigueur 15 jours après leur publication dans la *Gazette du Canada* et, sous réserve du paragraphe (2), les Règles de procédure publiées le 30 mars 1985 dans la *Gazette du Canada* Partie I, à la page 2010, seront alors révoquées.

**(2)** Les Règles de procédure publiées le 30 mars 1985 dans la *Gazette du Canada* Partie I, à la page 2010, continuent de s'appliquer aux demandes déposées avant l'entrée en vigueur des présentes règles.



## FORM A

Canada  
Province of Quebec  
*(given names and surname of applicant)*

Quebec Superior Court  
(Criminal Division)

# Application pursuant to section 745.6 of the Criminal Code for a reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole

To the Honourable Chief Justice of the Quebec Superior Court:

- 1 I, the undersigned, *(given names and surname of applicant)* born on *(applicant's date of birth)* and currently detained at *(name and place of institution of detention)*, hereby request that, pursuant to section 745.6 of the *Criminal Code*, the number of years of imprisonment during which I would not be eligible for parole with respect to the sentence imposed on me on the ..... day of the month of ....., ..... at *(place of trial)*, Quebec, be reduced to ..... years.
- 2 Since my arrest for the offence referred to in paragraph 3, I have been detained in the following institutions: *(Give a COMPLETE list of the institutions, places of the institutions and specify the date of entry and transfer in EACH case).*
- 3 The sentence referred to in paragraph 1 was imposed on me for the following offence: *(Indicate the offence for which the applicant was convicted and give the date of conviction).*
- 4 The sentence that was imposed on me is as follows: *(give a description of the sentence)* and the number of years of imprisonment without eligibility for parole was set at *(give number of years)*. *(Indicate whether the sentence has been commuted, and if so, give the date of commutation).*
- 5 My criminal record is as follows: *(Give a complete list of convictions, sentences and the dates of each one).*
- 6 I am awaiting trial or sentencing with respect to the following offences: *(Give a complete list of all outstanding charges and the date fixed for the next hearing).*
- 7 In support of my application I am relying on the following grounds: *(Specify ALL grounds PRECISELY and CONCISELY).*

## FORMULAIRE A

Canada  
Province de Québec  
*(nom et prénom(s) du demandeur)*

Cour supérieure du Québec,  
chambre criminelle

# Demande de réduction du délai préalable à la libération conditionnelle présentée en vertu de l'article 745.6 du Code criminel

À l'honorable juge en chef de la Cour supérieure du Québec :

- 1 Je soussigné(e), *(nom et prénom(s) du demandeur)*, né(e) le *(date de naissance du demandeur)* et présentement détenu(e) à *(nom et lieu de l'établissement de détention)* demande par la présente que, en vertu de l'article 745.6 du *Code criminel*, le délai préalable à toute demande de libération conditionnelle que je pourrais présenter à l'égard de la peine qui m'a été infligée le ..... jour du mois de ....., ..... à *(lieu du procès)*, (Québec), soit réduit à ..... années.
- 2 Depuis mon arrestation pour l'infraction mentionnée au paragraphe 3, j'ai été détenu(e) dans les établissements suivants: *(Donner la liste COMPLÈTE des établissements, le lieu où ils sont situés et indiquer les dates d'entrée et de transfèrement dans CHACUN d'eux.)*
- 3 La peine mentionnée au paragraphe 1 m'a été infligée pour l'infraction suivante: *(Indiquer l'infraction dont le demandeur a été déclaré coupable et donner la date de la déclaration de culpabilité.)*
- 4 La peine qui m'a été infligée est la suivante: *(indiquer la peine)* et le délai préalable à la libération conditionnelle a été fixé à: *(donner le nombre d'années)*. *(Indiquer si la peine a été commuée et, s'il y a lieu, donner la date de la commutation.)*
- 5 Mes antécédents judiciaires sont les suivants: *(Donner la liste complète des condamnations et des peines et indiquer la date de chacune.)*
- 6 J'attends un procès ou la détermination d'une peine à l'égard des infractions suivantes: *(Donner la liste complète des inculpations et de la prochaine date d'audience fixée.)*
- 7 J'invoque, à l'appui de ma demande, les motifs suivants: *(Donner avec PRÉCISION et CONCISION TOUS les motifs.)*

**8** My address for purposes of service is: (*Give COMPLETE address*).

Filed with the Clerk of the Superior Court of Quebec, Criminal Division, Courthouse, Judicial District of Montreal, this ..... day of the month of ....., 200....

(Signature of applicant)

**8** Mon domicile élu, aux fins de signification, est le suivant: (*Donner l'adresse COMPLÈTE du domicile élu.*)

Déposée auprès du greffier de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle, au Palais de justice, district judiciaire de Montréal, ce ..... jour du mois de ..... 200....

(Signature du demandeur)

## FORM B

Canada  
Province of Quebec

Quebec Superior Court  
(Criminal Division)

# Application of (given names and surname of applicant) made pursuant to section 745.6 of the Criminal Code

## Affidavit

I, the undersigned, (*given names and surname of applicant*), detained at (*name and place of institution of detention*), Province of ....., make oath and say as follows:

- 1 I am the applicant.
- 2 The facts set out in the attached application are true.

\_\_\_\_\_  
(*Signature of applicant*)

Sworn before me this ..... day of the month of ....., 200..., at ....., Province of .....

\_\_\_\_\_  
Commissioner for oaths

## FORMULAIRE B

Canada  
Province de Québec

Cour supérieure du Québec  
chambre criminelle

# Demande de (nom et prénom(s) du demandeur) présentée en vertu de l'article 745.6 du Code criminel

## Affidavit

Je, soussigné(e) (*nom et prénom(s) du demandeur*), détenu(e) à (*nom et endroit de l'établissement de détention*), province de ....., étant dûment assermenté(e), déclare ce qui suit :

- 1 Je suis le demandeur.
- 2 Les faits mentionnés dans la demande annexée sont vrais.

\_\_\_\_\_  
(*Signature du demandeur*)

Assermenté(e) devant moi le ..... jour du mois de ....., 200..., à ....., province de .....

\_\_\_\_\_  
Commissaire à  
l'assermentation